

A 1629

V.



1824
 sub

Nro. 1^o
 Szep Világi Köny-
 ves Könyv.
 Budapest, Paul Wirtner



Vin

10
6

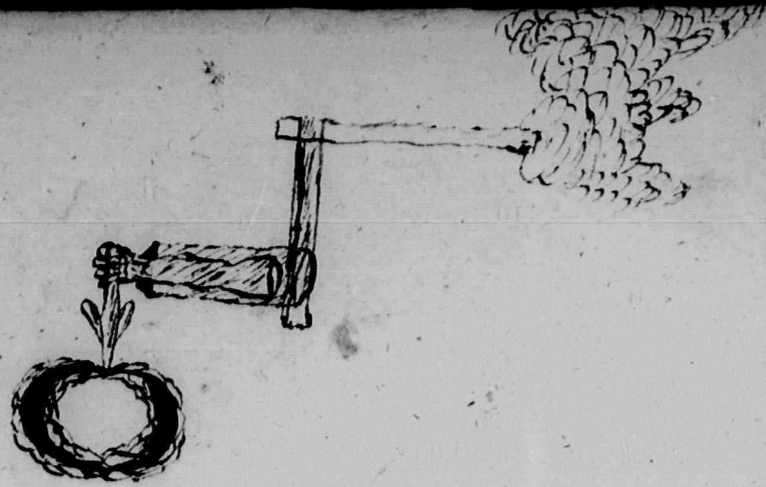
10
6
Különb. félé. fegy. V.
lági. enet. 6.

Sull

1

15 5/1

Weged



Az igaz szív,
 Ittend is hív.
 Tekint bele,
 É' meg bele;
 A mit kiki itt kíván.

et' dro.



"L'esperance" Prometta Dob Siff. No. **I**

1

O hely fell meg Nagy ar Nem esseg
 Mert hoz be med a Nem esseg
 Sok Nemzetig Partom anija
 Elles kardodal kinkanya

2.

Kiralodert is becsagodert
 Jovengos szabad sagodert
 Am lott beidasz vere
 Sics am az kedelm ere

3

Nam Frantra hatarodhor
 Mar Korekt hatradhor
 Ambar lobhoron is jibatta
 Segy verek sulat kifestta.

4

Azezel nem hor er Lemmi joll
 De vett vead exaktot.

Pintoed fujja si roebed bül
Vegso fullent eroenjed bül

5.

Lesael oftan se is magar
Mint a tobbi nemest hamar
Szabad huldus görösös boton
Setalon ilkes ar lthakän.

6.

Mostan vagy on szabad sagod
Velos efes cond-tartasod
Saj de maji lesael kaptaja
Szantia nemest kedgaja.

7.

Er fog nized garan tolni
Uj konstitutiót nekni
Uj törvényed et dulja
Szabad sag. dad fel tuja.

8.

Uj tobb agyad tsal ogalya
Nemest madraggal hüdölga
De nett ha ven halojaban
Koldus tarisnyais nyalaban.

7

9.

Er a gurba Freiheityan a k
Vad grün öltös, Kleid ketyanok
Er plántalja ojlogattya
Polond a si koptolyattya.

10.

Uj kortisere kändöd kuppád
Uj füvere ogyen saörjad
Vere legyen emestöje
Freiheit faja si öljöje

11.

Szücsig arid magar nemest
Müdön egy kiraly fej verett
Kösz mutetni nem ösögatt
Kéjjel főrvän ellen ösögatt.

12.

Már is jüpp eg jariggaja
Vereket tájtégely a fájja
Kügg magar vág nyelid kagalludis
Jell adöje veraköis

13.

Mind ha mondanna uranaz
"is kisp a trantrianaz
Paboná köre nyargallni
Vele mindent fell jüdalni.

14

Hints is ami tartotafon
Vele nemr ett kátraltafon
Merl tsaz read varakoltz
So Piralyud bemud biriz

15.

Kajta schát verérintel
Egy fivvel és egy erövel
Pontoz ellen ségünz sorát
Pontozjuz fell a taborát

16.

Mind sas a hazas tollait
Féji seaggatya tomylyait
Ugy bany a sühöz trantrözgel
Orsagyofal jüdalozgal.

27

14

Had lépa hog a Magyar ver
burag kemed és akkor nem fer
Félelem, föll viderkedni
Sokasa labran harlobni.

18.

Mag verven ar ellenségett
Ening toendé kulcségett
Béjapég. ter kebeloben
Harad s nyedmez ölöben.

Had

II

1.

Mely Pinos a Rivanch ltkon elni
A fel tett skandokat el nem emi
Rivanchor nem ferri föll hi termi
A fel tett tréjában levelegni.

2.

Pep jeldaji emez Pinofa savem
Merl a bi peretni Rivanch hiven.

Ameg

Ameg soz lala'sa is libalaz
Saemen lot fivemlot parattatiz

3.

Pi vax emez oga oh kegyetlen
mert ar en fajdalmam feneketten
mert nem seanoz, velen banf olly kegyetlen
Penuod en siveget mind kentelen.

4.

Fajdalmac sivegetek orvostosa
Eset le vax eo nem ma's gogyitaja
Oh jöjj jöjj kegyesen haz vehesem
Eripeto pasadat en magyesen

5.

Soz egy orat engedj hozz siveget
Toll nyisan slotted perelmemet
akkor uj ot fivem meg jon kedven
Ha velen kepe elhett hadjett nyelenem.

6.

Ha siveget siveget olly kedves lef
Hozz siveget siveget gubina lef.
siveget

Siven et sivedonez orvostosa
Ajjan lom fogyadnaz kotelesen.

Más



Oh hi hal ar a perelen
A mely omniég lazit vilen
nem oim ar da gyöbrelend.
Guzsa m orv veszedelend.

1.

Igy meg soha meg nem eszem
Ez a siveget keltem te stem
Husagom gyafal festem
Ez most tudom mit kerestem.

2.

Valameddig nem ismerettem
Fadetan, kifaltam acvatten
Jol aludtam jol ebreltem
Bodog volt egép itelen

3.

A perelen olly part eta
Mellynek buval jar jaleza
tolkely doloz atadika
Eab kantro pedig nem trefa.

A perelen szivet eget
 Mellyben hogy ha nem is veget
 Nyugodalmasat nem talalja
 Oromo nagyal nem latja

6

A sziveket mindkét fél
 Rejtet el mint a nyugodt level
 Melly el ha el nyugodalmas fel
 Bortos nyugodalmasat nem is.

7.

Szerelmor fivő lad mit sepele
 ne meny jegye el nem ofel
 ha nem ferete boldog sepele
 Du' barabban este nem vepel

8.

Nem ugy ercom most szivenet
 Farog nem lelem helyemet
 Duval tollom elolemet
 Isten om om lett engemet.

9.

Is az a szivemnek nebe
 Hogy seged delgett ma's kere
 Könyves szemem tával mer
 Sittem kesken utamod vepp

10

A Szerelmes gyasaban járjon
 Szerelentől jött ne várjon
 Hogy or igar is nem álom
 En tudom azt mert próbáltam.

Az Alhatatlan Ságaöl.

V
IV

1.

Alhatatlan minden Aphonyi Nem
 Ha ma feret holnapp azt mondja nem
 Haral jegye honolra egyillenni
 Könyebb mind Aphonyozna az a személlenni.

2.

Mindent adott néki a szemépele
 Alhandóság fölöz el enyészett
 Ha azt tudott volna a nagy freyge her
 Körelélett volna az Istenfigher.

3.

Szerfiában szütsz már allondofag
 De embe birnya tuzja mersz hiofag
 Fogadafog mulando mint az alam
 Segre verett lilek d'ug talállam.

4.

Starbar' lare' nemillyben nagy lilek
 Ollyantul is ony ellet is felk
 Mert vallariz minden fempillantafban
 ha ma ferd holnap gyöviz közik masban

V

Más

Art mondjál hogy Magyarul nagy
 Romaniaba
 Nem tantolnar nem is áll rá a
 Magyar laka
 Sam Gofony Parmegyébe a kaggart
 meg járja
 Al hogy magyart harrana' art is
 aley Varjaz.

Art mondjál hogy nem illik a Parol
 a Magyarok
 Nem ha ony trippellott fel madragot
 varna
 De a jengon' sarkantyuna' kolyag
 lolla, fennek
 Illik a gyongy os Bartona' ellagya
 Fajkötönek

2.

A Parol Parol onid meg edes onid keles
 a nem el
 Mint on mulatioja vad egy est nar
 simet
 Melancholis az Anglus köverénye
 tanta
 Gyal az egy os Magyar Parol a Sent
 David Parol

Más

VI

Hol melly szepen vilagito le a Csillagos Puz egyol
 Nem tudod melly Könyen mond le egy Seanya hiofgeit.
 Megle

12. ¹² Még hisz sivein síva neri, títá fenyed mint hallad
Szughatallan sívam éri, hogy óg kedve egy sebalad.

2.

Magam árván jár az, kék, egy álnothul meg velle,
De akármeg ültök ott, enyélén el felejtve.

Ott bel' nyugtós arnyékában, hely egy palad' seregdedeje,
Látok kispott háfekkában, a hisz fogón övendője.

³ Vés egy sügért abbakára, halaványon sárgálván,
I hogy itt ültök ad tultára, méhállan meg utálván,
Lagya ha telán art halgató, mint nyög a fülömüle,
Mond fremen, is itt hullajtva, kőnyel gyárban merítve.

4.

Oh! melly Romor a Femesett, mely eddig oly ézes volt
Mind en övön el enyészot, aminden jó é fegy már ki holt,
Mind egy Néma Fomeló hely, egiszre vidég egy láttuk,
A hely a sír kerestet, és a rugó fel járít.

5.

Éreftél le des álám, fed be faratt' símemet
Falan bemed fel talállam, ki meg pánya llyem et
Oh! de or is el savodit, mind egy hánis epe. Darat. se.
A ki mindjárt el savodit, hogy ha perentsellent lett.

6.

13. ¹³ Kéze vagy fa életnek, nem reg szejen vidullát
S jélagára keservimmet díped bül kiguptullát
De te várhad meg a Favafa, hi el úri a Pelet
Engem a Du holly hervaszt, amito jámamra kikelet.

Más

VII

7. ⁷ Isendes buda k' folydogál,
Könny sem emből sordogál,
Sivein gágha öllőiz,
Közor siban költőiz,
Pírd járja saerelmennel
Mha lett gy övélén emmel.

2^o

Nem gondoltam hogy így légy
Florán olly kegyetlen légy
Arva vagy ott jaj fellek
Sirok érte meg ellek
Sevoni gágha vifellek
Kivle z arit maradj his
Ha von bemed igaz sív.

3.

Vig nagyaimat néha
Mind on lakkon síralom.

volt

Vold gyönyörűséget
 Több nem is osztam
 Tarsam már a faldalam
 Oh' ég sánd meg' ellen el
 Fogad el gyötr elmemet.

4.

Oh' szerencse már eam
 Lásd fű szemem jaggat skia
 Tekints ellen cabogás
 Dús fején áraságát
 Véd el fivem faldalmát
 Halgass meg' ganasimat
 Add egyszer halalamat

5.

Mind per etten oh' eget
 Ha gondolon nem eget
 Emekedem fivemet
 Vespiligsten lelkemet
 Meg is meg' toalattalam
 Mert bolondnak tartalom

6.

Indulatos tozaim
 Török jayam

fine

Seire ripond ad' alla
 Saivedben állal ad' ad'
 Hög jadvattal hivedel
 Amad' sefelleddel

7.
 Alkha sajrossal horrad
 Alkha sidott m'ellad
 Art karuda' állrok pad
 Ingo fived omind a m'ad
 Hög se m'ar négen w'artal
 Ambar' magot karuttal

8.

Ha el on enten is tölle
 Ezz' fű szemem jött belölle
 Joatt hogg' injart art k'orda
 Mert olvasni perottle
 Hög m' adlak h'edvettle
 De olvasni mevetle.

9.

Sapa fűj secretom om el
 Nem fűntveptö el medel
 Panam hogg' jorette leg
 Hivem néz idelleleg
 Hög szem' éled néz k'itten
 Vad' sapsatt fived v'itten.

Mag

Más

1.
 Tuzon escedben
 ki volt kivadben
 Im en is voltam
 De el hagyattan

2.
 De ki okonta
 El saroptatta
 Tölem kiadott
 kiiszerelmedett.

3.
 Ah ad hat okat
 Vald meg a sziklat
 Szalpa kivedre
 Uj ir es edre.

4.
 De tudom miert
 Kipollem kiert
 Ofett veszelen
 jaj hat omellen.

Más

1.
+

Ah kivem öröme mert haboval
 Reg. jo kedvettöl mit haboval
 Egy keszesegben legy egysigben
 Meg jömetk is meg tennet vigrazsaj
 Öröme földulnagok sok bajajid.

2.
 Tudom keseruid igen nagyok
 De kiid a rotkan veszes nagyok
 De mit van semmi kell meg fenvedni
 Meg adja az Isten azt mit akar.
 Siveu vigartallast egertöl var

3.
 Tavorom de siveu naldad marad
 Kerlek hogy siveu el siveuher kard
 Ugy leszen keser. Kiz siveu egy leszen
 Kertete is kistele egy leszen
 Semmi kistele siveu be nem veszen

4.
 Ha jedig meg eloi a bus halal
 Gyasos kopor vömrö im igen irjal
 Itt felhiz egy siveu alando is his
 Nyugodjék Iskenben bekessigben
 Adja uram Iusron dicsosigben

Más

X

Mas

1.
 Hem ludom di seretne
 Ha ugg mind en efnérre
 Segey uggan fogadasi
 Deser ajandasi
 De saurad oem alando
 Saured misheo haflonds.

2

2.
 Dronnspratt idellen
 hiven marade artvelten
 De melly hamar meg vallonläl
 Mäpat öfve baraktortäl
 Botkin ledid mutaljak
 Es di myl laktortäljak.

3

3.
 Mi hafue mar bänkodam
 Hefi möst gondolteodam
 Hekid fivem mird adartam
 Is erid emmyit mird faradtam
 holott jobban seretne
 Is emmyi bud näf oem semie.

24

4.
 Leg här meg jo bänkodben
 Firva jutt meg efnedhen
 Hög ebbeli hie vallonläl
 Ameg mutalad ottalnadatt
 Isog Höngeu el feljälä
 Is illettäl meg veted.

5

5.
 Faj uggan faj meg vallon
 De Hönnet ajänlam
 Ettäl hiegeu fiesve
 Salän jagod lep bänkodve
 Hivon bänved bänkodon
 fog erid en fohäp kodon.

X

Mas

1.
 1.
 Meg meg oem art ar idott
 Hög seretom kagun slott
 Jeg frog fien en slott
 De men kell ug mind ar elott
 Hivud hiegeu er salallak
 Hivel nyajapa felallak

Arus

Dar jó vendégek
Még ellettünk
Tart az menetek
El körülünk.

Ph! nagy bevélyek újjolag
Örolla néked, árva skút!
Holott kemendbál, his alakt!
Egy könyv most is majkönyvet új?
Im! a nagy bánat' hō skava
Elhervasztó selet hozott,
Fartsád tündöklő gyöngy hava
Halványka skinne váltakozott.
Eh! elhagyta kedvedet
Képséged régi hajnala!
Mert ah! nem láttya hívedet,
Kinek kedvént nyíl vala!
Skánd, oh kégyes! skánd eltedet;
He légy magadhoz mostoha!
Dar mint epepe his telkedet,
Nem kétfel ő többi sóha!
Ha felvona tehelletet
Magához életünk ura;
Imádkyuk bölts intézetit!
He skallyunk vele alkara!

Tarvasagi Cnek.

Corus Eltünknek éljünk
Vigan örömeit,
Korsait kedgyük
Most mig virét.
Mit gyűjtünk mi bánatot
'el olve búvul a napot
He tépnénk járva er utat
A kep viragokat.

Corus Eltünknek éljünk
Vigan örömeit
Korsait kedgyük
Most mig virét.
Felhöbe bár egünk borul
Ja menyköve kopogva hull;
Napunk ugye mosalygva vir
Megint, 'el mit a viré

Corus Eltünknek éljünk
Vigan örömeit
Korsait kedgyük
Most mig virét
Haragba a ki nem merül
'irigyseget gyordan kerül

Clé.

Elgedség Kéren meggyen
At at ez életen
Corus Eltünknek éljük
Vigan örömeit
Rossait sedgyük
Most mig virít.
A Kiv kerent a ki beszél
I hiven keret I nyugodtan ill
A viglág art könnyül veszi
I art boldogga teszi.
Corus Eltünknek éljük
Vigan örömeit
Rossait sedgyük
Most mig virít.
Ha úttya ottynak el korul
Darátya Karja jámbul
Szedül jó ottan neki
I bajbul ki vereti
Corus Eltünknek éljük
Vigan örömeit
Rossait sedgyük
Most mig virít.
E töli bánat könnyeit
I eltüntetve keserveit

Haj.

19
Hajnalt derit fel éjjite
Darátvag ként kére
Corus Eltünknek éljük
Vigan örömeit
Rossait sedgyük
Most mig virít.
Darátvag! eltünk napjait
Kéked kénteljük in fel itt
Eljen, a ki darátunk lett
Eljen a ki keret.
Corus Eltünknek éljük
Vigan örömeit
Rossait sedgyük
Most mig virít.

Más Enek.

A Kép Jfü'ság
A hora jut
A nyajas ariság
A oda jut.
Kinyitö hajnal,
Gyöngy Kocsian
Sietve nyargal
Nyoma utan.

3.

Arndt leged men sajnállak
 Jakkab más hirobbher elly.

3.

Nem gondollok sejtégeddel
 gyengen neveltem elledel
 Kéret fohat faram domi
 Kép letten volna meg hallni

4.

Fonof ora mért nem kéféel
 Mért hivem len olly bék perzel
 Vagy hogy eam ingy kédel
 Mért engem el meg nem öllél

5.

Töl fogadtam az egéret
 Hogy én több ed nem elédnek
 Kéféa nem kéféel fiv ednek
 Mért binto érdem e kilednek

6.

A ki az verféket inta
 Vagy jediglen kompozálta
 a per elm el igen luda
 Vagy jediglen meg is urta.



XII Egy boldogtalannak ganaprai
 a halvány Holdra il.

1.

Leomoni Dillageat melly his sugarottkal
 Jádaut a loendepen toergo Szatalkottkal
 Jett le vagy meg eben boldogtalannottkal
 Kétkétt kivess verait, s kün köctik bajottkal

2.

Hallod hogy sokajonatt eprely kom aljában
 Midon a Termiszet kumyadar álomában
 Ninto alam ereknelt garris kumyhojában
 Ell dind el la'odrott boldogabb Harában.

3.

Att egy dem stömett letan kerepzeid
 Dájadt seel Morgattyja Cyprus levelid
 Oh! az Arnyittorra tollal ledemid
 Kétt vil em hordotak a ellet Perhid

4.

Egy feher ány itott seen lély sirjébol
 Vuloque fel kelni keltotta komyebol



Wally on aem lye' or atoknack scam abol
Dich mind er komjortek siverre gajdallkebol.

IX

5.

Th. ber solem jome aem felnek. Stej etol
Folbet kemily enn ett bokaseto laktitol
Mind elst' u hallandok sem fenyarostev otit.
Sillack stamki netve cragjok regjelm etol.

6.

St. De isonett ellint, er is ful ongom et
Gal an epre vette hullami konjom et
Oh had ma' miti fenti ki nyog is em et
hall amia u onyketni akarna ligj om et

7.

Ulp u boldog ora, am ely inoig embol
Ki fogj pillittani ily ragj efohrem ent
Srekept ki e loby srioc kebelombol
u kinaly got agagbol kepi sedt liffenbol

8.

Gal an mej valitti jon from pillere
akastvam eg danall fetyull herespljere
Dee saliteng beridse fiviere
Eg kovel gindelen hieq. ledem ere

Prasz

XIII. *Les Mas*

1.
A her etom ollyan teteg salan meg is kell,
Kieit siverre netk banatja sok kinokat vall
Daj ha az meg hall, halljak meg en is
Kag me samam galambon at hivogioit is
Hiro egyszer halat fia mosdog meg is

2.
Kia nerek komjes fremad hoy epoderik
Ordem mind vald Dertitre nyog u oha fonek
Oh mit seg, ok? Daj hova leg, ok.
Vig ragjok ad ma az miatled nem is sem lillet
Mert hivoket Regj epebbol natak nem telet

3.
Liron fimeg qenge omad litam mind herad
Kieit siverre netk banatlya seintelen arad
Oh jaj nekem jaj teniked is
Se keferves nyavaladbol adjal nekem is
Had penvedjintz omka kietten, Turjen art en is

4.

Ha meg gogjok oromol adp en luj fivernes
Nem is fellek ny chiet sol or inygetkag

etc.

Kik marokkai's sarki agyarkodnak
Mint be' töltöik ferelmünkkel sájjal aróknak
na fakapfuz meg is végel barát ságunyuz.

S.

Egyre egy kóruso legyen gyenge testünknek
Sedlere er vas legyen fejcsinnyunk
Itt fejsz egy jár fejsz virág szál
Süket er ing, sz' körül el vitt ar halál
Er az egyorli jár nyúgódj' minár.

IV

Mind.



Soldiikkel Jádó
Egy tün omeny
Henségost latio
Halla vate remény
Ked seront magának
a boldogtalan
S mint arid angyalanak
Dokol untalan
S mit a pádal mid ketszgete
S mit neveti jelen
Kétes kedvet mid tösegete
Meg most is belom

Trag

Isak maradj magadnak
Pirtatom valál
Hliten sájj seaodmak
Meg is meg svalál.

L.

Reitem Karcisokkal
Vegig ültet
Bergo Patakokal
Saim ültet
Rám erex virággal
Seortad a Savafel
S egy boldogsággal
S el pererte art
Fondolatim minden reggel
Mint a süggó méh
Veghertek a füs meleggel
D'rosam felé
Egy hejját ösmordom
Böminnek meg
Sila pivél körtém
S meg ada er egy.

S.

Sajde sájj rosam
El hervadlanak
Savafel vösfaim
Sé páradlanak.

Savafel

Tarepion vägje gon
 Reji Dura walt
 Reji jo wilägon
 Millakallaura päll
 Et / toaz liläl haqta ad waha
 Toaz magat ärtän
 Proff g anafira nem hajulna
 Jäbros elälen
 Karja kört a dukat
 Et felijtemen
 Sa gony kopozukal
 Nem irig lemmen

4.

Hag el oh em öny säg
 Hag el engom at
 Merd or a kem öny säg
 Hag is el tem at
 Letom a kälpeben
 Volt orom et hag
 Farad defen földben
 Lelken egbe wagy
 Mar nözem a deth himellen
 A merro hi fult
 A longo hejet kietlen
 A dag este düll
 Dajulo lag Jilaf
 Parke hejredel

Handwritten signature

Redar, reming of silat
 Ipen wetelel

XV

Más

Miotta meg esmertelek
 Alig hogy meg esem létel
 Aromat kiven ered wér
 Mar más att többé ahon nem fer.

2.

Meg bajlla ort meg sag at
 Ate hid am felid wéged
 Jambot kived meg mäs a müt
 Käl käl emel mar nagyalb küt

Adodec bar fialat wagy
 Epedre eleg korw wagy
 Amid or idod el mulapt
 Et kältoad potolja hi ort.

4.

A wilag bar mit befi eljen
 A olaf adlad or idid eljen
 Nem dulje fel wänditon at
 Wörad his indulatim at.

All wagy of hat mar one fruhän
 Seul elised helyen, is wagy an

Handwritten signature

Prospice Rednes hered foggjante
Dyunt Gyuru helyed adjunt.

6.

Hered i gyurint adlat Rednes
Cren n ay orthon de Reges
Öiom i Cormaring Környeken
Doldog embler hi igy erer

Hely. Paratim me kispodell.
Hely öiom köl cépt vagy ete.
Unalom az egyes élette
Garosorjón ké. köl lehet.

Más.

XVI

En vagy oka kalaf leginy
En álloz az vör körezen
En fagon az Arany kalatt
a költ költ költ alatt.

2.
Kallatisrot jön a hajó
Huna artate harmitt had lo.
Mennel jobban an hurra a lo
Amial jobban jön az hajó

3

9.

En atta serem tette
A odroti most a deregle
Ultra rajta i spint karot
Köfintz hore terhes hajote
4.

Most ahattan egy hajóra
Cvedio nélkül valóra
En vagy az ar Cvedioje
Lakke rorsam örentije

8.

Más.

XVII

1.
Hely most ellen vilagond
Merd van Magyar Kalgagon
Kötöz dollan ömeltette
köt királyon letette.

2.

Helyen az Magyar Supar
Altit is tegy meg sem a
Gillag villog köl felöl
Gyurótt tüg em mint olöl

3.

Rövid Kardson on endem el
Dár inille a öim el
i furtomány allor mentem dolmant
Kül a fadó jöl simall

4

4
 Nem adnám seise bagulir
 Hlyen ob ugatoert
 Des veres nadeagon
 Te vag mundon Jopagon

5.
 Ha sekinken staram al
 Sarga pinyu' tsizimamal
 Azim tartandyn rajta
 Goney magyar oitara

6.
 Ofue verem bokamat
 Jarom verbung nolaknal
 Dug agyof gombjail
 Bem getakullom bokjail

7.
 Ha nadeagon mordillon
 Dajutprou fel fodimton
 Doral Volyon indillon
 Fobb'e el nen hagytton

8.
 Nem kell meriselen faj
 Bron alatt se jipk'alj
 Dajute kell a Magyarokat
 Mondon hadal inditnak

9

9.
 Akkor kelen kardomat
 Hereste, tarfulomat
 Ofu iltok or lora
 Konyon tarti toikora.

10.
 Akkor juj velen fumebe
 Ofu ker a fumebe
 Kilete ~~min~~ Dorogha tatai
 Clotta trap. adual.

11.
 Hlyen ar magyar legeny
 Legeny segeben nem haggeny
 Dreyon itt ig oltiaette
 Oltoretten der mifelt.

12. Nas

Seerelen gyote olen mind egyjuss jar
 Saoren to es az a siv kitor nem jar
 Egepe fivendel langja ambar
 Drey kell erde keltnam bh piff Madar.

13.
 Dilamb ar o jarjad ugy saoreli
 Sejarat a faje hor igyongeli
 Oltjed klatjat vite kivil
 Seerelen gromojat fudegali

13

XVIII

Ugy secretum rorsam személedett
 Bár haq le fülkénem terméledett
 Mert igenyessébb vagy az nárd szálnal
 Ezzelbb járjad a jáváral.

4.

Romaringoz kövött nevelletni
 Serendula virrid ~~non~~ öndörtettél
 Szeg diullin rorsam kedves rorsam
 Ugy kell ördet halnom kisp Cedruskán.

XIX

A' his szonok sir selett való Banaspai

1.

Im koporod ajtajánál áll his secretum
 De letom hogy be van zárvva sötét temető
 Nyisd fell kapuán már ideu hogy öltökepen
 Szívem pedig hogy itt veled a nyeresékepen
 Ah kégyetlen jászok
 Sőt a sírban kártok
 Szívem el kedvem el gyáphar oflatta.

2.

Oh halál mit kégyetlen kéta az olly sötétben
 Kik soq most kerdtek örülni ként hissegete
 Més madatod halmadat ezengé ajatán?
 Szegyei hajnalban ~~hi~~ hujlt arirag palatán
 Pus bírodalm adnak
 Mi örömöt adnak
 Ha equ eröten palat hervadnak.

3.

De nem jön hiventöl szogat aem jóm felelett
 Oh. Mely kéreptül hatna eren gyárossá fedeltt
 Oh. pedig snellj jól is mérte elbb javamat
 Mely hágy elöpor egyedül virni magamat
 Ha elöbb könyem folya
 Aellen együt gyász volt
 Örmüink gyötrelmünek kövönjessé volt.

4.

Ugy a halál fel ödözte hív koteleket
 Nem borétkatytik már könyem elhet jászok
 Nyugvogy tehát áldott lélek beti speg kedve
 Tudom hanem jóls is képen felt van fívedben
 Mely bennem a lélek
 jibeg, gyáphar illy
 Már többet vig kedvt ~~ol~~ Remélték.

Teletet a fellebb irt Cnekre.

Hallom gyáphos ján a fídat, látom kévedet
 Mely fíratod már enyéroró boldog hívedet
 De saingyenti Reserveid már halálomra
 Ne fírd drága könyeidet s jöfta halmomra.
 Allhit ar enyérorott.
 Nyugvogy a terméket
 Ne a holt drága holt egyedül nérdett.

2.

Kereptetokém falyotaval nem a földböl nyölt
 Hanem a sírban süleim nek büf kéfegy ölt
 Pedig soq ar volt a vethem hogy perettelek
 Cs hogy kintset mért nem tatta néked ar egy
 Ne öltöz hat gyáphar
 Illy gonosz vitéghar
 Kív el jobb lef katal bírodalmában.
 Sőt a vilag ~~sz~~ szörelmünek erergán took el.

Halál hideg kére képt' eorva lántrókat
 Schajts hat ar l'gyenfigher s töle halált kért
 Világ kinos örvényere már v'p'o me' törj
 Fogy amott ar egben
 Nagyogó fej' fenyben
 Seivink, s handung dnyghapon orf' életben.

1. I. a.

Ha er mélyet ült egy p'ermek
 Kaporuját kötözi
 Nerte arént egy két eorvat
 Mind'kaj ar habok köre
 Mint had er hab' ally' s'etve
 Lörmek' elten' traggai
 Mint a v'rtok' ugy' hulnak le
 S'eg korom' v'rtaggai.

2.

Oh' nek' kenderd' mért besongok
 Mért öll' engem s' garaf
 Minden' ellet' én' amelly' st'
 Yha meg' újul' a tavasz
 Im' ar ebrado' termésvet
 Minden' szerkesztésivel
 Meg' keblen'ben' meg' s'az' a hit
 Ar' szerkesztés' bajt' s'öld' fel.

3.

Glád' el' b'p'kté' varát
 Oh' de a két' kedvellek
 D'g'aim' mal' aja' kedat
 Gok'om'nal' bi' hintolek
 Nerd' e' g'aték' melly' s'ende'pen
 Melly' lapa' foly' e' s'ly' er
 Glád'et' hog' két' h'is'fordome
 S'ep' g'um'p'ib'ar' is' meg' f'er.

XX

Egy van amiesit schajts
 C' littos nagy' báradban
 Egy fej' lelet' a'k'ken' körel
 De örökös' távol van.
 Karjaim' felé' ki' nyujtom
 Oh' de el' nem' érhetik
 Del' f'rot' horrad, s'ivem
 Lenem' s'elend'f'ed'el'ig

XVI Lajos Király b'it'surasa ar' o' t'lt'os'ped'et
 amak' v'is' s'ony'or'ati' f'el'el'et'ivel
 Király

Der' kegyesen' hat' lehepen
 v'is' f'it'ké'gy' v'ad' karjaim'
 Mert' ar' eg'ek' kegy'ellen'ek'
 Nem' öny'hit'it'ek' bajaim'
 Nagy' s'irjam' ki' s'ajt'ol'jam' ki'
 Utol's' s'eg' köny'g'em'el
 His' öll'ben' kebel'ed'ben
 hat' lehepen' s'ejem' et.
 Király' ne'

P'ettentó' s'p' hat' ar' v'ig'so'
 v'el'ed' k'alo' l'el'ol'em'
 Nem' lehet' e' immár' többé
 remé'ly'em' el'atam'
 Oh' s'ag'ad'hat' drága' alak'
 D'ad'jet' s'arjam' s'öri
 Amik' s'ivem' s'iv'ep'egem'
 mag'at' le' k'öt'el'eri
 Király'
 Nerd' el' b'ad'jal' el' r'ont'or'ot'
 hal'om'ig' ar' t'ru' letom'

W

XXI

Alinden tagom oda vagon
 magam el sem kintalom
 Sas blincost kinos kintsek
 Martangollyak heremet
 Rettageset Környűjegek
 Jaglallak el füvemet.
 Pirályné

Pedves paron es reb laifon
 joi Kortlak. Mellyem her
 Had Duboyon es, Dokagjon
 Kivem fejsem sálcher
 Nema erke, Környű veres
 Jeyje Kötetöjegen
 Mellyet kime hal lehetne
 Le ept söggö nyelsem.
 Pirály

Ph. te edes oh. te kegyes
 Melly neher el vállafon
 Gyötealm embem ön vörben
 Jekengö bütsüráson
 Saj om dördül a rej köndül
 ellenem tusakodny.
 Mar kápitt, allepiti
 Ballopat y Karomkodik.
 Pirályné

Oh. nagy Isten te kintu itten
 Öpökli Stoly állodra
 Ruld angelod, seut bajastkod
 Ne vellesem piedara
 Gyulard sirtet hevelé kivet
 a koronaz, fejterete
 Mert kanyálliz sölaptorit
 Ar erkölz a vetekinek.
 Pirály

Környű kintoz, Affis kigyóti
 Jaglallak mar savenel
 Ar en nejem hit neveltem

Stomju hova vevemet
 Uf meg jora a kelenet
 Had tagjati da fejem
 Mert nem jaglal olgja helal
 E moftani elettem.

Pirályné
 Si joganyott fene vadall
 Jekintseletk ar ege
 Selve, te kine, en feltjen neti
 Kel bajat sem emre
 A botkoluak omto ok konye
 Melly emy men fel hajjon
 Vagd el koker a nyakamat
 Hugy verimz ofre foljon.

OC

Veregn. bütsüráfa 17^{te} July 1809 Eptendö

XXII

Pedves Barom Martatokam
 Jo is kintom Liatokam
 Jertek koram körelebb
 Sivem neti legyen könygebb
 El vállifa kobotok.
 Bal nyugottan legyetek
 y bütsüráfa veagyatok

No te Pedves Palesog
 Tit netem rendelt ar ig
 Ne gondold nagy utallog,
 Hugy most koles megvallog
 Ambar mind art befellit
 Oraktha nejem mer kispiz
 De mind kiböpan kispiz

3
 Szerelet en valoba
 Sa keddod art leg jobba
 Szerelem kötelepiz
 Mert a haraplyaz parffy

158
Sarettat, melon meg alle
Meg teftem ber tart lileg
bei toled sarul lefel.
4.

Ha nar a Kotelapig
vallon er is, a fuffuzeg
a karantat peretui
mind eufa ved elnem.
De tosz fivod mondami
Meg is kelt art mytalmi
migoz kelt eli alm.

5
Ne ned tehat rof meven
ekar tu koly ererren
Mind emeg meg oledet
toha fuzi fen tehat
Art mondja a Sabius:
Quod Capita tot Senfus
Sicp ember par felt hua.

6
Meg valloz hat mar toled
De in exatit keritiz
legu en gondod megadit
Egyetlen egy fustidit padra
Rozmanyord mindentket
a dunt toled tu telket
nem hivany egy ebel:
4.
Ojal vigan de hiven
Ligen amudig eferben

29
Eftittel husgedre
horram hiv dretmedra
A ne par toz hat tolem
tigy als meg art em elly en
Hten liged meg velen.
8.

Sij fin id es selken
Egyetlen egy Gyermekem
To fuffel a fivembe
Ambar meg a Perembe
Nem vottal fin ar tallan
Oert vollen en fustalla
Gyermekem mondantala.

9
Ne hand toha Mememre
Hogy read Gyermekemre
Nem vottam tel in lettal
Atjai Serektel
Hidjed hogy Saretteltek
Sereben viselteltek
Mind him toat orat eltek

10.
So dulloz most hogy atok
A tul mindog valatol
To lefocret Saronmal
Ar en hivros Saronmal
Cental is leg etek
Mind en banyeg. H etek
Meg halalon meg roktel.

11.
Meg strindz mar hivusan
Haton konyha borolui
A ti feneiteket
Egdi fiveteket
Art hivanon most nettek

Hogy boldogot legyetek
Hogy legyen veletlek.

12.

Nejjet en is had lora
Nem maradtok utdra
Harcantok vedolmese
Mars veres merreje
Kivon ides kedveje
Dolganf Hgy veszeje
Sorpof szeretelleje.

Hard Ki

Ha leg rebb is delesiget.
Legem ambar hang gyermeket.
Hgy gye ongy is katonanagy
Legen kapnara a Haranagy.

Ne signat most eloleket
Szeletjed fel mindemmel.
Szerelmey adatt keradert
Odural kell je hivalegyodent.

Mulep meg hog meg Magyar meg
Harta de komu leg telpse meg
Tetinty Harad fuffez ore
Rep kapam fuffez ore.

Antikerrel ofidit
A lestamog aleidit
Mulep meg eger vilagom
Marad oka vag anyadom.

23

5

Ha burag meg kemed a ver,
Szelet onof is haradert ver
Legy hat most is a hada kisp.
Gyom fustol a magyar kisp.

In a kerant fe' lha.
Magyar orvagnat magy ar
ajonlly most jth magy ar
dem sajratjez vagon hat.

Mar a Damot is ajanlat
Sarta ondrakjel alderret
Pusatokrol a gonyeit el
Crust arany onkiveitket.

Le se leg hat ar utolfo
Heg leg en aker pello
Te hiv, demy magy or menred
a soviny fuffezore kisp tott.

Induljat hat mar gonyejan
Kisp dlog ki lora gonyon
Cep fuffez leg en Rebelingbe
Eti ogye. tetem in gye.

Gonyejandmet kisp Rubaje
Leh Hard giptol eil guffeje
Heg fuffez is fuffez kispaha
Eti vaghat fuffez guffeje.

Aron kend. ellen segyoz,
forbol fuffezarott fuffezoz
Uffuz le magy, seer vajat
Vegye a kiska, karpjat.

Nem hag a Mars el keminget.
Vererje majd kispjeinget
boruz kispit me o' benne
Il a Magyarok Istene

Más

24)

1. ~~Öve~~ jött az Baranvolat

Nicola ~~Lehocz~~ jött alatt

Egy jap Javazi egyetán

Löngelöt leinsem aplan.

2. Eppen a lör vált el tölem.

Higan a madoth felöttem

kezdve nyhent egyaba

Engem öltö ö magába

De sitor bus srambitara yora

Ülmi kellel miltjart lora

El indulvan a Jörölc

Saj talán el vált örölc

4. Siva mentem Anarstajag

Sannan a kettö ajag

Kudult nyelven bus notára

Siva Jertile modjara

5. Kälaját köngel antytem

Jag jantélan re köntem

Tiz rodat hinte L. lovára

Szaj anyi volat magára

6. A litem is first belöttem

Stilor busbus vere tötem

Yfen hazad löbbel nemzolt

Nyabamba barult meg volat.

Más

25

1. Van meg montan Angyal Dandi me mengy ar Alfred

Csikóforat Dala's tony keribe keribe

merül meg lamul lovát lopni iriben

Es ugy kerül a Wern keribe keribe

2. Mitör kerde Angyal Dandi a Lovát nyergolin

Rajta ülök Donta Vároba meg fog megfogni

Meg kötoi teg Angyal Dandit köllöt köllöt

Ugy kerürek fel hápaia fejjarrel fejjarrel

3. Rajta Vela Arany ujtos Jetyaja Jetyaja

Meirabol kerül matéria rija

Csaki füveg a fejben kepen helyesen

Selen kerül nyat kerül somshan bot nyhan

4. Hermita kerom füntos vafat kerere labira

fel fünt kerem ny itre ör a Dandi slan ara

ahor kerde Angyal Dandi banulni banulni

el mul dolgan kerespe egy odni banulni

Más

26

1. Inos piro pajiro

szaj ali he jros

haj haj haj haj

szaj a slay he jros

2.

Ha nem jiros saen lelen
 meg sok oltan keut elen
 haj haj haj haj
 meg sok oltan keut elen.
 3.

Sziller arok keffeny part
 soled finen meg nem tart
 haj haj haj haj
 soled finen meg nem tart.
 4.

Allyen lelez illy en keff
 mind te mind tobb illyen fej
 haj haj haj haj
 mind te mind tobb illyen fej.
 5.

Szeretom meg udvaran
 epe utom a bokan
 haj haj haj haj
 epe utom a bokan.
 6.

Saj jemed ke nam bekint.
 Engem orom egben int.
 haj haj haj haj
 Engem orom egben int.
 7.

Saj termeket allasa
 Wiy kedved meg mint maffa
 haj haj haj haj
 Wiy kedved meg mint maffa.
 8.

Adjon Isten minden id
 Felsoget sziget id
 haj haj haj haj
 Felsoget sziget id.

Andalgas.

1.
 Gondoltona veven ember etet
 meg fontolan boven arö letet
 epe en nem lelek itt tellyes orom ol
 meg est letom berme ei ar orom ol.

2.
 Lam ar amott melle jo iruen nevet
 meg is aromban o konyts ogy etel vet
 jenuki ogyetij hoch nem sokara
 ei orome veltij ij banalgere.

3.
 Oh ke jedia meg ty a komorinsag
 Olly meffre jar toling etke a long sag
 hoch meg kepraki se tudny jo kedret.
 El weffjine eranka a long saging ad.

4.
 Alam nevertetij helal kepinet
 jedia leg jobb vepe ember altinet

46
Mely jónak kell lenni: hát az halálnak
ha leg jobban órára képelem elne.
5

Ne irta Ammyra hát az halálnak
az egyedül ment meg tized a hársol
Kettentől leírja az az elött
mert a mi el múlt már nem képelem lobbet
6

Dele Ammyra az ember magába
mert meg halalla finta bündalmában
Vell andon nem hivan a végre jelleget
Mikor lát örömeft elri vitaget.
7

En feje meg eird ha sókaptok
ha lát nem helja fut a savorit.
I mindon elri akas kemjál att legg
Elle for alát Atropos el vezje.

Jos Dall.

28
Ejé az etett oron eit
Amma fuj kengjében
Még az agsag a keltom eit
Még nem fujtja keltében
A fuj vora az is addig fujd
Vörigis meg a vörigis
5

49
Hüségod is addig eljed
Vörigis meg Ammyra vörigis.

Kapartok hát a kaptok
I onet elj vög Daltok al
leg jó finta Daltok
Vörigis jokradett
Amma Ammyra vörigis meg tan lewa
Ammyra meg Ammyra finta
Judit meg meg elled finta
Ammyra meg Ammyra finta
3

Meg a garta a fona alát
Jeregeti elj meg
Ammyra elj meg vörigis
Ammyra Ditt keltok meg
Ejen keltok a Daltok
de eljen meg a fona is
mert a miltok a miltok
nem sokat er bar holtis.

Ejen keltok miltok keltok
keltok miltok keltok keltok
keltok meg miltok keltok
A keltok keltok keltok keltok
miltok keltok keltok keltok
keltok keltok keltok keltok
keltok keltok keltok keltok
keltok keltok keltok keltok
5

Elje minden hiv mento
 az o kedves Paragaval
 Dolgoztam a tevedes
 ily enek at egy mepal.
 hog nem sokat el nyerhesz
 I hiszeg a nek a berek
 Ote is egy per el erhesz
 Iedmet kivant vegit.

6.

Allaljaban mindent elje
 vizan ellal meg a tart
 De amit mar elki hidje
 hog nem lep vig hi meg halt.
 Iespinz hal vizan milis
 eletim igi sepl venni
 mert nem tudj mi nehinz is
 mikor keltel el koltomi.

Mas

In most nichem szop gondolat iltk orot elmembe
 zel is tepen en onagammet tellye, etelemben
 hilly ar bort nyalmi
 Rotsmaban meg halni
 dinom danom toll, tette borony nem banom.

2.
 Polloz kendre Romain apom anne a sutora
 hozentsem ked jomped apom meg nem jor az garda
 ok a vorin gunko
 how id e jalllo
 dinom danom toll, borony nem banom.

3
 Nagye birony Romain apom menyint a jindreben
 meg jol tult ha etasintz onand holnaz detre
 ha meg veriz hatintz
 lefudiert el allintz
 dinom danom &

4.

Mert en nizen slyan tofor term asreta vag, on
 hog en art az forany viert appen nem illa ton
 ha a pain kor vepen
 meg velen bettapan
 dinom danom &

5

Mikor jomoz ujain at fol ton ar beso
 meg gondolnam hog appen is jobb volna a korps
 tele pinte, korps
 ar bran ar larko
 dinom danom &

6

Nem vagy en parafat apom meg neresetoz sean
 meg mutatom vemepeget ren familien
 ok se kedve, vendig
 meg jereletoz hog meg
 dinom danom &

7

En meg haaga art lrasnaz a sepan endonban
 koltom vten kemllhesen az lford hordiban
 ar llni kopozsi
 tele itiez korps
 dinom danom &

Más

1.

Éka van egy kis hazám
 Egy darab föld estém
 A mellyet képe is jó
 Kis helyiségem
 Még van a világon
 Minden bádoggágon
 A magyarok által
 Alkottam fere végem

2.

Alkottam már én ellet
 Több jókat kényeltek
 Földi bádoggágot
 Egivel kényeltek
 Vidám fel kelésen
 Le felvősem kendes
 Mert jó feleségem
 Nitt em igen kedves.

3.

Süpöt kándalomnál
 Delcát elohángrok
 Feleségem melletti
 Jungsorom ha farog
 Ha mellyettem fonyván
 Ársójal elcséji
 So ok elical art én tődei
 Vardam nem felejt.

4.

Ig tolljig a fellet
 utánna a nyerat.

Vigan töltjög miniz art
 a mit haz arat
 meglen a komor tel
 főriben belépi
 hely a meg elgedy
 lep finvi mértékűz

5.

No tehát daratum
 főben kényeltek
 felejt meg
 Alkottam fere végem
 Er kényeltek
 toltam jók kényeltek
 hogy igen rövid elhettek
 Igy felejtetek

Más

Most jöttek a vadak
 Kém tudok magyarok
 Kedves teremtiem
 Samts meg Magyarok
 2.

A ma fényes Csillag
 Arad feli fénylik
 Kér leg édes Ártam
 Ártam Velen Diliy

3

Meg montam edesem
Ne keres engemet
Kettos az én siven
Meg tal ar tegedel.

4

Stag oris szeretem
A magyar menyelked
Hogy meg tudja foeni.
Bjával a lenvél.

Más

Sad fel ar egész világot
Nem találk oly boldogságot
Aki vélet fel kelte
Sád levelem nevetkedne

Sen kisély sen tejedelen
Sen gardagság sen keresen
Mint ki ne jufon regere
Ne haljon. Vri felekere

32

3

Si a'io pajtas réz reved
Okozonyá billyen bies
Bedy tudor életében
Mint kék kedel elméjében.

4

Pozona vagy Koldus Siveg
Kivál Koldus soroz leveg
Mint romlandó maradványoz
Rejütoz mar földet kányoz

5

Si is kik hivatok
Si kik ide ki sivatok
Nyugodjatok kékepegen
Mint itt alam mint ar Effe.

Más

Alom álom edes álom
Vött keretom néha siven karom
Vött keretom néha szj is
Fó vötné most ha szj egy is.

3
 Aznyi nekem az irigyem
 Mind a fő sál az arány rőd erőben

4.
 Egy le lexten más felveszem
 A sok irigy magd meg epen.

Más

34.

Nem vagyok én beteg soha lo rárott meg
 Kedves galambomnak szerelmé fogott meg, ref

2.
 Teles ez világon, mintvén olyan gyermek
 Sűrű kedve hordtam, ledog meg veszett, ref

Más

35.

Vollam kikötés Julas is
 Loptam ökiöt lovat is
 Akar loptam akar neved
 Szeg Liszám az én neved.

Más

36.

Neki tudni hi tanulni
 Cseljés végül mester segit.
 Az apróknak.

Prák meg erekllyi bagyon
 He is helenenyes bagyon
 Lorditjan

§
 Der man böbe gar eröltel
 et leg Irenstobb Sen wégoel
 Sas ödög egy meny ak havel
 H. 2.
 Helytvalány

§
 He más modol neu leltatnet
 Ven szonyokat szerenhet
 Seritörök

§
 Ha illyenek tud salalki
 Pátran mer oftan probalni
 Helytlenül

§
 Neki pedig mind erőknek
 meg aln. mestersegének
 Mind pars eris jukolpik ön dögz ne.
 H. 2.

Helytlenül

Más

1.
 Utamam folyókat könygém
 Si lódom el szaktadse
 Ki lakom sok keservim
 Egy könyv sem fudakth
 Et jobbat el veftettam
 el '2' mind altalad
 De hogy kedvedet szerettem
 Nem bántam meg soha.

2.
 Oh ha könyvem értemed
 Mellyben tö' szívem ejt
 Soha el nem felejtmed
 Ki léged el nem felejt
 Kinyg' sebim talássa
 Sétélben meg illethe
 Sok jó rapim elmulasá
 Sár vípa lérketne.

3.
 Még is szívem, mellyed meg vedte
 Kedvesen tied marad
 De meg lásd mellyet most kergete
 Nem lesz e. his madarad
 Eta akas fűzőg onkad.
 Melly eted el veftelted
 Oh feljűd el a hársfakad
 Holy neved fel jégertem.

4

4.
 Feljűd el a fatum okat.
 A kies riketel is
 A holy sékallung oly sokat
 Feljűd el engem ed is.
 Elj vígán hid én szeretek
 Dár kerulmen meg veded
 En nem kesere érték ellen
 ha boldog lesz eteled

5.
 Oh de még is kedves alak
 Sár hogy el veft eteled
 De ked meg nem bánt altalate
 El sem is felejtet
 Exermi fugom Szívemben
 Hogy arván haggattatam
 Még Szívem seplel keremmel
 Sétélben lakanttatam

Más

1.
 Oh nagy egyet ratok appellalok.
 Hogy ha még nagyobb kinyra salaloz
 Epre onlott sam van seft emek
 Lesz az adaraki selet mind nete.
 Tudod oh. egy hogy artallan vagy de

De meg is fenn könyvet regyoz
Onyft engem egyes murellen sur
Mely telen mind en övönöt et urre.

3.
Ped segedelm edet ok regyelen
Er ifonyu kinyam ban velle
Pajdelmat mind en napon nevellen
Mind en sun jillandáste gyözen.

4.
Si a lilék bemen la szem lillen
Hogy az egy miköz bantok vélen
Hajamat jajgalapal löttin
A nyugvo harrakal is fel kelten

5.
Pajdelmat máz löbb'e nem binyoz
Ej el nappal galamb modra sirok
A egyt jajamral verd esen
Ar halalt om + ar kintset ker esen

6.
Kanyatok engem ok. artellan egyk
Cajaloz hogy mar atig jikogok
Lewene felek meg ujolnaz.
Hajami trak kinyam en nyulnaz
Ok ha egyper oly holdag lehetnek
hogy azon his fivere seert lehetnek
L. L. L.

A kisd is burgon átt ölelkelnék
A régi gyásznap regyél vellekiz

8.
Jy salan bis napon feld erühe
Ar ölöm hon lokon se fel ilhe
hogy ha kivel lehetne szerelmest
Meg optam kinyolto' süremet.

9.
Egyk sekin seket szemilemre
Bönsak balisanat bis fivere
elig adjelet meg trom oindagonal
hogy koráby gyászos koporsomat.
Meg követei.

1.
Ha karaköl meg követtel
Békely meg sup anyzalka
Hogy art monan hogy szerettel
I er seert karaköl seim

2.
Ki ar oka I ki hibaja
hogy szerelmest ollyan nagy
hogy se ok. völy ~~adaja~~ jildaja
Szeretke melle nagy

3.
Ha seged ferdin vellek
hanyam esny nagy bele'?

Shay

Shag en leg tartofabó vélek
Maga arit búlsor e'.

4.

Lej sok eget ki fészeged
Salvát de mint búlsor ása
De peressen omindjára leges
Ugy meherbelj optai élan.

5.

Ha er fróit fentleg
Ugy ki kellett ellenem
Egyen fogal meg kovács
Sok nagy rothog átkessenem.

6.

Magy ha e. fo. meg meg kerke.
Mond vifa amú de is
Ei aml parak pa meg erte
Meg. Gotsapfoz seppen is.

Más

1.

Hedves Minkam el kell válni an
oh! melle nagy kint kell ki áran
Kösz. mind on Hedves Balvany an
Föld laváran.

2.

El len er mag ejedve
Egyedül el fűveléve
Kölyön halman keseredve
Minkal hangaran

3.

Shajun feljtelek el
his ajakal his kerstekel
Fotekjün küldön fulek el
A hark dúkiböl

4.

Das kontva sebb helyekel
Arhad el vidult fegyekel
hervado finis onstenek fel
örökre enyem len.

5.

Sokron kell a mag, is letnyugrás
Meg vifant meg slajok egy mafe
oh fogad el epiv thaj daps
a kóml. fűböl

6.

Regokal mind egy dekel
paraplad köny es fűstekel
Magd meg nyugtapan jo kirekel
Göngy fűm el dőöl.

7.

Oh! is ha töled el valak
Meg öli bin re taliboz

Minden vigs agnar, meg halak
Vered egy edül

8.
Lenni vig dalt nem ismerlek
Meg emiél ar idél mireg
Oste hamar Jój vira kerlek
Bodagga se lép.

Silagi Dall.

1.
Arrol ne elso kedj
Hogy engem meg szallal.
Mert nem elfo ragyok
Ar, kivél egy kántal.

2.
Fegy edes kintsem
Hivona kivellettak
Milen on kivenben
De is rejtelletek

3.
Arrol én nem szok
Ha meg vedellit is
Barantol ar Jfen
Galán meg nekem is.

4

111.

Hamis lelke adtal
Engem almitzattal
Egy Troérs kettöcs
Máshor folyamattal.

5.
Szertelék Jorsám
Szalál eftandieg
El sem is feljstlek
Halálan idieg.

6.
Atta volna Jfen
Ne káttalak volna
Heredett heredett
Ne kálottam volna.

7.
Szama s eftendieg
Govább ellen volna
Ha ar se kerekmide
Meg nem egyidött volna

8.
Hogyon Jfen kintsem
Nekem is nekem is
Kedved Jovinál Valál
Szertelék föbb ed is.

Szomou Lánykák Cucke.

Jaj mily. Jörnyen kell meg halnam
Mivel minsen gyamalom.

112

Mely arallanon meg halnam
& vilagot fajolalom.

Oh. Nagy egyke Ti kalyatok
Acan menji keserokt
Prak ak, meg Sem Rakospatok
Konalit elolen ritk.

3.
Gyengesegen rold birajja
Ime le Rakospatok
Hjusagan agatokaja
Csupus faba olalit.

4.
Mi fukeseq volti hal' juletem
Gly led ogtalar sajca
Dob lett volna meg olotom
Hogy Sem jomom vilaga

5.
Hjusagan Keng ejek en
Kell vilaghat keltom en
A hal'atnak gyish kengoben
Mai illus keran keltom en

6.
Oh. nagy egyke Ti kalyatok
Ha voltam kedvelokben
Sorsomon Sirin karatok
Nagy etek ol okben.

Prom omi Pondolatok.

Oh. nagy had mely kirda fenyel
Yar ad out Egyetok.

Diabas mar edes remingol
A el saugget Thirkeld
Jan ar hamatok reggetnek
& hajnalhat wa ead'aban
Ar egyke meg engedtelnek
Egy finel valahara.

7.
Jofte Oh. nagy egyke Blan
Toda be k'arad sememel
Dutar kempt fel salallam
Wigafitale fememel
Falan mag meg meg almadom
meg lep e' k'ivand'asom
Vagy ha erödi agyodon
I igy is lep hi mulasom.

Hustrar Dall
Hondi Nola.

1.
Darna Csako fejembe
Klik a kard kerembe
Orlet franta ver fepi
Amart stadi tol stekli

2.
Deli Hjusim Sarkomlyos
Zold dolnamyom sija'as
Szej simdillo' fegyves en
Mekem leg diaq'ell kintson

3.
An en puros hadragon
Leg kedvelubb Postagan
Hl ullik ar logamra
Kengon tartott Fakomra.

4.
Ki himzett a Csakom en
Dogan Sirin a fik-sirien
Widit dovan tar lobog
Ebben a fegy mag sakyog.

5.
Akiel omnden kerstanan
Killog a fegy kintarun
Vigan karkom keremben
Kerik omnd a lutekben.

6.
Harfuj a ver krombita
Godal a meg doll Soria
Sir jaggat omnden megocq
Kivall itt ar ellenset

14.
Pölsök lehál Dijnámra
Gel ugróm paríjámra
Küföllök ár olabóm
Egyel ipon totára

Ne gondolja hogy fellék
Düftee Grantátol utlegye
Sembé híllök ár elli
Hajok füle lövire.

Vagy hi bán meg váltódek
A stors jó und hibarik
Eltemel is fel adom
Nemzet emirt al dárom.

10.
Dondottod a hi vagyok
Hi haromert ár állat
Dahyo Húvá: ár nevem
Gémbé kedre Verirtu

11.
A kiliti Galu arigen
Oyak egy ofillag bán ar egen
Dallag arisan erre fidegen
Nem befeltom vele arigen

12.
Nem arambol jön ar ofu
En feretom ár omel jó
Mielgeti a kelajjal
Nellm feretom magat.

13.
Siofoki Palatonba
Lövök ár egy Galam boston
Küti ugrók a parhyaná
Lövök a fúpnok Obinathyaná

15.
Dai Isak ham ar Majus leme
Majus után Süirel leme
Süirel után pánt ammanak
Legenyete kara padna hake.

16.
Süirel Süirel Palambjanak
A jegyermi Mátteajanak
Egy Karkeamji Dórina Legeny
Süirelön ár bán ha regony

17.
Ha iam alma meg egy fel
Kierufilet nem jöttél
Ha nem jöttél itt aseptel
Leangyet almagat tettél.

18.
Des karam halazja
El hagylak nem Sokára
El hagyom habaromat warosomat
a Darna Galambomat

19.
Ha már el meggy utam
Fyere hozam búsupni
Ejokot adok ajadra
El bolfejllak aladra.

20.
Nem bán ár en amugy ár
Ha feret is ha nem ár
Salalok ár feretot
Mindem ujemaa kettot

21.
Oh melly uigan megyek el
Egy kiliti viót orfok el
Ha meg imom ke lesem
Nelle dítote meg ofen

22.
Ha iam stótt egy mel lo
Dele Dültem Lovósid
Lakik itten vala sei
Hi lovamat hiuna sei

23.
Haj uiganó uiganó
Mihlset kemered való
Arjuk a uiganót
Dejyente kemjente való

24.
Szeretlen ár Julis nagyon
Mert kedél kete ferd nagyon
Nem el dotee sugi nagyon
Ar omyn her illyite nagyon

25.
En vagyok ár Malaji legy
En halafate ár vörösem
En fogom ár urang halad
Keddesen ablatek slott.

26.
De sálót a mag sugara
Keddesen neké allakjara
Hi kemjokölti kél karjara
Kroft is kél kógy menyek erre

27.
Arók Arók De hely arók
Fóbbet ulamam nem jarate
Mert en feretot salallak
Kivél feretot is proballoz

28.
Alam alam ides alam
Nem feretom kello haran
Ha mind meg hall ár fer hana
Hak a bama meg maragon

29.
Nem a jalkom ár a sejt
Kadvedemnek kék a fene
Ha a festó her inkedner
Salan fehire sepetnem

30.
A dogot mer ides etek
Szerelmed bánammi vellek
Sokkal jobb ár meg ben hadni
Mert a köllsönt meg kél adni.

31.
Könyü apró kalad fog ni
De bacher jakátol emmi
Könyü feretot salalm
De bacher kél meg valti.

32.
A feretom es gyapha jajan
Szerelmed kél hi vörösem
Hogy er iga ár mar alom
En tudam mert most proballo

33.
Hi feretom de lakkop ár
Nem mindentem váilagjara
Aki váilagjara feretot
Meg vellek ár emberet

34.
Ar vellek akkoy feret
Mikem segyet karmatodite
Ar en fene akkoy nyugtíj
Mikem vellek mi kélvite

35.
Des karam halazja
Meg lallak nem Sokára
Még lallom warosomat
a Darna Galambomat.

vege

Szegény Ember Nótája

45.

1.
Nindsen nékem semmi bajom

csak hogy szegény vagyok

Életemben kedélyem voltam

Még is szegény voltam

Verem én ugyan elég nagyon

De Kényesen Nindsen

A pénzemet fel ján látni

Egy fillérre jutok

2.
Szegény ember be állni oké

Én is ugyan Nindsen

Járda végén hára fogok

Mióst szegény Nindsen

Dolgomon hát kellene

Taj de kedvem Nindsen

Lopni tsalni hát kellene

Doborjagom jutok

3.
Még hárszattan én immár

Zalésem Nindsen

A gyermekem még jütelts

Kerest ajja Nindsen

Kerestelm kellene

Taj de jaja is Nindsen

Komát kellene hívni

Én emberem jutok

4.
Dobos is kellene hozni

A pénzemet Nindsen

Benrét hát kellene hozni

Egy krajcárom jutok

Kölször tulleu hát kérem

Emberjegen mind en

Taj Hellen hová legyek

Mikor jemin jutok

Kés

46

1.

Vigaz elok Kálagan

Meg hát Kálagan

Egy Hódok meg adok

De búsan utal adok

Budaljan aki tud hová nem hiálltok

En jütelten búsan meg nem bolondulok

2.

A a Világ úgy ser sok

Ét ahtallate én sok sok

Kivataros aha há

Kerestelm meg is há

Nem kell mindig én mondani e Világat.

Mirel lehet ittem jüdeli sok bírágat.

3.

Szere jó Barokkal

Hova jütelde kerest

A Barokkal kebek

Egy oromnek jütel

Ha meg tsal is egy nagy kello tsalindaga

Hi jütelja tsak egy nek is ragasaga

4.

Jütelde Barokk Oléris

Hogaspad Kestaris

Dalhu jó irü teje

Ar oromnek tsal jütel

Hi e tsalival mellettelepa illed

Hoppsi idokel maganost is remethed

Más

1.

Oh' édes Boharam leged fel hajtalak
Övendek madaram hogy en meg kaplak

2.

Engem irigységgel eddig azolgettél
Es jól tartogattál fel betörkötöl.

3.

Mi' édes Boharam búcsúnom kell töléd
Múrd fel hajtalak a'm leheltyűvel.

Szala Warmegyei Dall.

1.

Kinék van kinék van
Tarka Képkönyöje
Annak van annak van
Darna Szereköje

2.

San nekem képkönyöm
Tehén is Tarka is
San nekem Szereköm
Töke is Darna is.

Más

49.

Mosolognak szép Artrádon
A Aorsáknak habjai
Sikrárnak kik szemiből
A Szerelem langjai
Szavarnak mirek hangjai
Szép gyűjt hogy legyek rajta
De lejéle sikkai
Dönthet is vitag szavai

Más
Neogradi Dall.

1.

Oh' Duda Duda Semes Vár.
Fekete Nándor Fekete Vár
Nyönjőm Neograd szép Heves
Oh' a Seanka Szerelem

2.

Nem vagyok oka semminek
De Anjám oka mindemnek
Mert adott engem olly kívánság
Semminek kelte legénynek.

3.

Oh' Aorsa Aorsa jóvát vagy
Hagyattál világot jóvát vagy
Te pedig A. enyim vagy
Te pedig A. enyim vagy

4.

Mit kapnál az én Eledem
Mikor én azt el vesztetem
A kis máskának velletem
Sajnálla hogy meg esztém.

5.

Elváltakon mi az oka
Hogy a világot olly rosszra
Fittli a szép máskának
Leg kedvesebb Jovágamnak

6.

Nem atturak nem roke'son
De sok sümü ohajtasom

Ed tekintvön az Eyzere
Enlité eriel meg eretre.

Hi állarok fűnek farak
Nevem fivőm Solvajjának
É pedig áll máis éleben
Ment is jutok máis éleben

Pastori - Dall

St

1.
Hej Juhász Dajta, hely a Juh
Mint vagy te ollyan Seomoni
Dalaton mellek ott a Juh,
Czém tudom egy nagy Du

2.
Nem ettem ittam én meg ma
Itt fekszem dölve ment a fej
Le nyitkítok a nagy az éger
Czémek szűz itt hágy befoghe

3.
Meg esett rajtam a faj mekem
Nem perett bonyon a Sejen
Hajstalan fivőm furdoglan
Nem hallja nem mer ő én lam

4.
Ez sejtett attan Berampt is
En neki kelles Dobóid is

5.
Sok aem sear lam Semmiset
Dóá attan volna delk emet.

6.
Cik okad nyomtam kigero
Sohajtasí Kúlyok mellere
Oldala mellek boultan
Najabol meg Sól koldaltan

7.
Hej de ő mind ezt felejté
Ellen gyarban egy lejté
Kinomon standu nem mindul
Mast perett ő máis masert agul

8.
Dímlepe ölet az Ifjú
Mast leve harrán hatellen
Mint verte agyon kedvemet
Mint verte által savem el

9.
Majd ha megvan is el fellek
É bonyon a lelkek el levek
Mondammi fogják ezt farr
Szerelem Dobó tip Dajtar

Juhász - Dall

32

1.
Oh Gyomjörü Sejessen
Éld valaki oly fűsén
Ellek Juhász ar merroben
Segel nyitjím ar end oben
A hegyek havasban
A vörök forrásiban

2.
Mióra a nap fel irrad
Sugárisal fel havad
Nehemint ki vered em
Legelőre ki cepten
Harmatop fivőm jaroz
Kold gaszton selaloz

3.
Futemite engesed
A Perleke meg gesed
Hik e villogat ujtjak
Halgatok ad Vidamit jag
Dalgatok aki a fűk
Halgatni nem kedvelti.

4.
Úrge lükba botom ad
Ade fűg ofter bündamul
Suromet alan keritlen
Gepen sea helyk erelen
Egyed kettöl alufon
Es jo veim meg nyitron

5.
Kuvafv özi sefenel
Nem feltem en lakkemel
A nagy mellek vada fátan
Kj alufon sean nyitron
Hgyen a holdag illat
Mellek Ifjú igy peret.

6.
Ar egyf nagy hio segem
Eg sulol mellek segem
A füs Eöd fak Amikaba
Lillók seallók füs asaban
Vigadok dús olgatok
Veg szepel szolgalok
Uralmas etelen mind
Eld van omel deagolt kinto
Deje a fekeprek
Deje a fejesnek
A nyej ammal selalok
Ar akohal ott hallak

7.
Jobb Julstian foreje
Mind lerek kósmegyeje
Nem kerelnek meg urakkal
Sem nagy sivegi Bagotkal
Aptalat fel nem vajtam
Vél jobbnak sen kerentan

8.
Kirelyok koronajat
Nem Sevanam paltrajat
Dob Juhászim koton annal
Ar bontogot bündalminal
Orni juktam selalunk
Ar akohal ott hallunk.

9.
Ellen máis legel
Dóá agyagon kirelyok
Mint kint is fajdalm a
Ar en feging nyakana
Oh mely holdag in Sorsom
Mondja meg te Dajtar

Egy Felfüggetlen — — — — — Mátka Jahoz

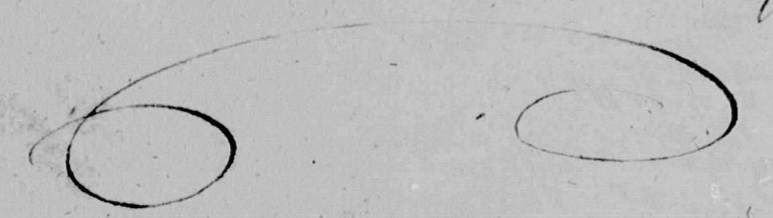
59

Egy Artatlan kövel kapcsoltja szívünkkel
 Meg az egy is alja, a mi Secretműnkkel
 A Secretom Arany lántra úgy köpe meg kerünkkel
 Hogy a Halál se bontsa fel meg a mi hűségünkkel
 A Minden fel düllo sorsak ne érte hatalmukkal
 Hibek levén, meg a Sárkakat megjósok eltüntető
szalat.

Felelete Leányra.

54

Az igaz szeretet leg nagyobb ösztöne
 El sok egynek számára
 Ne veszítsék el labarca.
 Nehe löbben szeretnek
 Szeretnem erd
 É hűségemért
 Horám hív mind egy legy.



Ujra irattatok Paal Vintrotól. Döbbségeknek
 Mind a ked. eften. helyi Halgató. Eftandeben
 1821 - 1822 - 1823. Eftendőzha.

Felkeltt int Enkelchnek. sörban. és levelen. Ben valo folyasok.

	Level
Poly fell segy magyar nem es egy	1.
Melly kimos la simmeti titkon elni	3.
Mi hi hat ar a Secretom	4.
Alhatatlan minden Aponyi nem	9.
5. Art mondjak hogy Magyarul nagy Romaniaban	10.
Hold mely sejen vilagit. te a Csillagosok egyit	11.
Csendes Batak folydogal	12.
Dupson eprette	16.
Oh. jivem öröme miert haboral	17.
10. Nem tudom ki Secretne	18.
Meg meg irem art ar idött	19.
Idomoli Csillagok mely bús sigarokkal	21.
A Secretom olyan beteg talon meg is hal	22.
Lödkittel Jádó egy kimemeng	24.
15. Miolta meg eprettelek	27.
En vagyok a halap legeny	28.
Haj Langs ellem vilagom	29.
Secretom gyötrelem mind együtt jár	31.
Im hogy sód aszajánál áll hiv Secretom	32.
20. Ar eit mely et áll egy gyermek	34.
Der Regyesszem hat köhpen	35.
Redve Baron Martalok	37.
Ha leg sebb is Telesiged	40.
Egye jött a Desantodlat	42.
25. Vam meg mond am Angyal Bardi ne onagy ar Alföldre	43.
Pros jidos pajarov	43.
Gondolokra veven ember eletet	48.
Egy ar elet örömeit	49.
Im onoft nikt em srig gondolat ittk öröte elm embre	48.
30. Ha van egy kis harom	50.
Mofj jöten aradist men tudoz magyarol	51.
Jari fel ar eger vilagot	52.
Allom Allom ides allom	53.
Nem vagyok én beleg soz a lo esott meg	54.
35. Volgan Dikós Gulat is	57.
Nehér tudni ki sanalni	54.
Ulamai folynek könyein	56.
Oh. vagy egek rárok apollat	57.
Ha harakosul meg kövölly	59.

40.	Pedves Munkám meg kell halnom	60.
	Arat ne dicsőíts, bűny engem meg szaltól	62.
	Haj melly jővőnyem kell meg halnom	63.
	Oh! jőv hold melly képta jőnyel	64.
	Darna Csáko fejembe	65.
45.	Minden nékem jőm bajom saq hogy jőnyem vagyoz	68.
	Vigom élek világon	69.
	Oh edes Böhém leged fel kaptalak	70.
	Kinek van kinek van	70.
	Moholagat lép Otádan	70.
50.	Oh! Duda Duda Jemes Vár	71.
	Haj dukaf Dujtai hold a Juh	72.
	Oh Gyönyörűségessen	73.
	És kedvellek kedvel kaffolja jivimked	74.
54.	Egy Lány nagy felelet evet	74.

Egy nyhány könyvekből s jules irókból íjve jő
de érdemes versellisok.

Az Apomyi Nemröl

Dörd a kitére hajódi, de lényea az bird szivvel: mert
Apomyi kiviégrel a hab is alhatatvorb.
Egy jó Apomyi jőm, s ha akar mikor egy is, akadt jó:
Nem tudom, a vörsből jöl, mi esel lehetett?

Betronius

Az Olvasóknak Beméretű Replafokad

Selje meg itt, kiki amid akar. Nem mindenkégygyed
kedvelnek. Kíválat gyűjt er, ama tövivel.

Betronius

A Fővény

Vörbe uszik s nem iszik, lát almát, meg de drakafthas
Koha kivaंगा, s egy Pantalus, a nyomault.
Köze er egy olyan dús Paragrat: ki emerde
Föld el bír, s elapod mye kövési az élt.

Betronius

Quidam Studiosus in Carere degen, pollamat.

Per quate integris hu hois esse debent
Clausus, quod quando latere utere Panjan.
Bthasick

Versus.

Es arbor in Sylvis que scribitur Deo Jiquis
Ime hibus demis, vid esse in Mille Mellis.

Studiosus

Stora!

Del jaitad nagy vörös jőj Annyának
Jutod ad Sereus edakt vörös jőbadnak. &&&

&&& . . . L.B. Simonji kősz

Imen nixem batarágból

A világ nagy tengerét

Imen nixem szabadságból

A föld sötét emberét

Kissfalvi Sándor

Ebből látod a vigaszt a nagy rajos tengerét,
Ebből látod ifjúságnak mindenkor tengerét.

P. V.

